

|

62001J0422

???????? ??? ???????????? (?????? ?????) ??? 26?? ??????? 2003. - Försäkringsaktiebolaget Skandia (publ) ??? Ola Ramstedt ??? Riksskatteverket. - ?????? ??? ??? ?????? ???????????????? ??????????: Regeringsrätten - ????????. - ????????????????? ????????????????? ?????????? ??? ????????????????? - ?????????? ?? ????????????? ????????????????? ?? ????? ??????? ?????? - ????????????? ????????????? ????????????? - ????????????? ?? ?? ?????? 49 ?? - ???????? C-422/01.

???????? ??? ????????????? ??? ????????????? 2003 ?????? I-06817

?????????
?????????
????????? ??? ??????????
????????? ??? ?? ?????????? ??????
?????????????

???????? ?????????

????????? ?????? ?????????? - ????????????? - ????????????? ?????????? - ??????????????
????????????????? ??? ????????????????????? ????????????????????? ?????????????? ?? ?????
?????? ????? - ??? ??????????????

(?????? 49 ??)

??????????

\$\$?? ?????? 49 ?? ??? ?????????? ????????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????
????????????????? ?? ?????? ??????? ??????, ? ?????? ??????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????
????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????, ?????? ?????????? ???
?????? ?? ??????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????????
?????? ??? ?????????? ?????????, ?? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????,
?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ??????????????, ?? ??????, ?????????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????, ??????? ?? ?????? ?????????? ??????????

(?? . ?????? 62 ??? ????????? .)

??????????

???? ?????? C-422/01,

??? ???? ?? ????????????? ?????? ??? Regeringsrätten (????????) ???? ?? ?????????????, ???' ??????????? ?? ??????? 234 ??, ?? ??? ?????? ??????????, ??? ????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????

Försäkringsaktiebolaget Skandia (publ),

Ola Ramstedt

???

Riksskatteverket,

? ?????? ????????????????? ?????????? ?? ????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???, ?????, ??? ??????? 49 ??,

?? ????????????? (?????? ??????),

????????????? ?? ????? ? Wathelet (?????????), ????????? ??????????, C. W. A. Timmermans, A. La Pergola, P. Jann ??? A. Rosas, ?????????,

????????? ??????????????: P. Léger

?????????????: R. Grass

???????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????:

- ? Försäkringsaktiebolaget Skandia (publ) ??? ? O. Ramstedt, ?????????????????????? ??? ??? J.-?. Bexhed, chefsjurist,

- ? ?????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? A. Kruse,

- ? ?????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? J. Molde,

- ? ?????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? J. ?. Braguglia, ?????????????????????? ??? ??? G. Fiengo, avvocato dello Stato,

- ? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? C. Tufvesson ??? ??? R. Lyal,

- ? ?????????? ?????? ??? ?????, ?????????????????????? ??? ??? E. Wright ??? ??? P. A. Bjørgan,

????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????,

????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? Försäkringsaktiebolaget Skandia (publ) ??? ??? O. Ramstedt, ?????????????????????? ??? ??? J. ?. Bexhed, ??? Riksskatteverket, ?????????????????????? ??? ??? G. Bäck, ??? ?????????????? ?????????????????, ?????????????????????? ??? ??? A. Kruse ??? ??? K. Wistrand, ??? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? C. Tufvesson ??? ??? R. Lyal, ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????, ?????????????????????? ??? ??? E. Wright ??? ??? P. A. Bjørgan, ??? ? ?????????????? ??? 30?? ?????????????? 2003,

????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? 3?? ?????????? 2003,

???????? ?? ????????

???????

????????? ?? ????????

1 ?? ??????? ?? 23?? ????????? 2001, ? ????? ????????? ?? ?????????? ?? 25
????????? 2001, ?? Regeringsrätten (?????? ??????????) ?????, ????? ??
?????? 234 ??, ????????????? ??????? ?? ????? ?? ????????? ?? ??????? ?? ??, ?????,
?? ????? 49 ??.

2 ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??????? ?? ????? ?? Försäkringsaktiebolaget
Skandia (publ) (?? ??: Skandia) ?? ?? Ramstedt, ?????, ?? ?? Riksskatteverket
(?????????? ??), ???????, ????????? ?? ?? ?????????? ??????????
????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ????? ? Skandia ??? ?? Ramstedt ??
????????? ?????????????????? ?? ????? ???????.

?????? ??????????? ???????

? ??????? ??????????

3 ? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ????? ?? ?? kommunalskattelagen (1928:370)
(???? ?? ?????????? ??), ?? ?? ?? ?????????????? ????? 2002 (???????????? ?? ?????
2001), ?? ?? inkomstskattelagen (1999:1229) (???? ?? ?????????????? ?????????????, ??
???? IL), ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????? ?? kommunalskattelagen,
???? ????? ?? ?? ????? ?????.

4 ???? ?????, ?????????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????????, ?? ?????
????????????? ?? ???????, ? ?????? ?????????????? ?? ?? ??????????, ??? ?? ??????????
???? ???????, ? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??????? ??
????????????? ?????????????????.

5 ??????????? ?? ??????? ?????????? ???????, ? ????????? ??????, ?????? ?????
?????????????, ?? ??, ??' ?????, ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????
?? ???????.

6 ?? ????? 5 ?? ????????? 58 ?? IL ??????????????, ?????????, ?? ????????? ? ?????
???? ????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ????? ?? ?????????
????????, ??? ?????, ????????? ???????,

?) ?? ? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????????
????? ??????, ?????????? ? ?????????? ?????????? ??????? ?? ? ?????????????????? ?? ??
???? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????, ?? ??? ??
?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????, ??
?????? ?? ?????? ? ??? ?????????? ?????????? ?????????????.

?) ?? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ? ?????????????? ????????????? ?
?????????? ?? ?? ?????????, ? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?????????????, ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??? ?? ?????????????? ??, ?

2) ??, ?????? ?? ?????? ??????????? ?? ?????????????? ??????????, ?? ?????????????
????? ?????????? ?? ??????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??????????
????????.

7 ?? ????? 2, ?????????? 2, ??? ?????????? 58 ?? IL ?????? ?? ?? ?????????????
????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ??????????? ?? ???????????
????????????????????.

8 ??? ???? ?? ???? ?????????? ?? ?? ???? ?????? ??????????? ??????????? ??
????????????? ?????????? ??????????

9 ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????????????????
????????????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ??? ?? ?? ?? ?????????? ?? ??????????
????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ? ??????????????????
????????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??
????????????????????? ??????????, ??? ?? ?????? ?????????? ? ??????????

10 ??????????, ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ???????
????????????????????? ?????????????????????? ?????????????? ? ??????, ??? ?? ?????????? ??????????,
????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????????????
????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ????,
??????, ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ??????????? ??
????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????, ? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????
?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????. ??? ?????? ?? ?????????, ?? ??? ??
????????????? ?' ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????????

? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ??????????

11 ? Ola Ramstedt, ??????? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ?????????? ?? ??????????
????????????????? Skandia. ? O. Ramstedt ?? ? Skandia (??? ????: ?????????????????? ?? ??????
?????) ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? O. Ramstedt ?? ?????????????? ?? ?? ??????????,
?? ?????? ?? Skandia, ??? ? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????
????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? Skandia Link Livförsäkring A/S, ??
????????????? ?????????????? ?????????????? Skandia Lebensversicherung AG ?? ?? ??????????
????????????? ?????????????? Skandia Life Assurance Ltd (??? ????: ?????????? ??????????????
????????????????).

12 ? ?. Ramstedt ?? ? Skandia ?????????? ?? Skatterättsnämnden (????????????? ??????????
????????????????? ?????????) ?????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?? ???
?????????: 1) ?? ? Skandia ??? ? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????
?? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ??????????
????????????????? ??????????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????, ???, 2) ?? ?
????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????? ??????????
????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ? Ramstedt
????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????????, ??? 3) ?? ? ?. Ramstedt ??????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??, ?? ??????????
????????????????? ??????????????, ???.

13 ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?? 1?? ?????????????????? 2000 ? Skatterättsnämnden
????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? Skandia ?????????? ?????????? ??
????????????????????? ?????????, ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????????????????
????????????? ?????????, ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????. ???????,
????????????????? ?? ? ?. Ramstedt ?? ?????????? ?? ??? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ??

???? ???? ?????????????? ?? ????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????
????????????????? ??? ????????? - ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??
???? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????, ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????????
?????????????????, ????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ??' ? ,?? ?? ?????????????? ??????????????????
??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????? ??????????;»

??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????
?????????????

22 ?????????????????????? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????????
????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????
????????.

23 ??????????, ??? ?????? 50 ?? ?????????????????????? ???, ??? ???? ?????????? ??? ??????????,
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ??????????. ????,
?????, ??? ?????????? ???, ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????, ?? ?????????????? ??????????????????????
??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ???
????????? ?????????? (??, ?????????? ??? 27?? ?????????????????? 1988, 263/86, Humbel ??? Edel,
????????? 1988, ? 5365, ?????? 17).

24 ?? ??????????????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ? Skandia ?????????????? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ? Ramstedt ????
?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??????????????. ??? ?????? ?????????? ??? ? ? Ramstedt ???
????????????????? ? ?????? ??? ??????????, ?????????? ?? ?????? 50 ?? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? (??, ??????????, ?????????? ??? 26??
????????????? 1988, 352/85, Bond van Adverteerders ?., ?????????? 1988, ? 2085, ?????? 16).
?????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ??????????????????, ?????? ?????? ???
????????????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????? (??, ??????????, ?????????? ??? 12??
????????? 2001, C-157/99, Smits ??? Peerbooms, ?????????? 2001, ? -5473, ?????? 58).

??? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????????????

25 ?????????????????, ???' ??????, ?? ?????????????? ???, ????????? ? ?????? ?????????????? ?????????????? ????
????????????????????? ??? ?????????? ??????, ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ????
????????????? ?? ?????????????? ?????????? (????????????????? ??? 11?? ?????????????? 1995, C-80/94, Wielockx,
????????? 1995, ? -2493, ?????? 16. ??? 16?? ?????????? 1998, C-264/96, ICI, ?????????? 1998, ? -
4695, ?????? 19. ??? 29?? ?????????????? 1999, C-311/97, Royal Bank of Scotland, ?????????? 1999, ? -
2651, ?????? 19, ??? ??? 6?? ?????????? 2000, C-35/98, Verkooijen, ?????????? 2000, ? -4071,
?????? 32).

26 ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ??????????????
??? ?????????? ???, ?? ?????? 49 ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????????????
????????????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????????
?????? ?????????????????????? ??' ? ,?? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????????? ??????????????????????
??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? (??, ?????????? ??????, ?????????????? ??? 5?? ??????????????
1994, C-381/93, ?????????????? ?????? ??????????, ?????????? 1994, ? -5145, ?????? 17, ??? Smits ???
Peerbooms, ??????????????????????????, ?????? 61).

27 ??' ??????, ?????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????
?? ?????????????? ?????? ?????? ???? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????????????

28 ??????????, ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????????????
? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????????????
??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ???
????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????, ??????, ?????? ??????????????

????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????
????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ???,
?????????, ??? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????? ????? ???
????????? ?????? (??., ?????????, ?????????? ??? 28?? ?????????? 1998, C-118/96, Safir, ???????
1998, ? ?-1897, ????? 30, ??? ??? 3?? ?????????? 2002, C-136/00, Danner, ??????? 2002, ? ?-
8147, ????? 31).

??? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??????????????

29 ? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????? ??? ??????? ?????????????? ??? ???
????????????????????????????? ??? ?????????????????? ???????, ? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????
??? ?????????????????? ??????? ??? ?????????? ?????????? ???????, ?????? ??? ? ?????????????????? ???
????????? ?????????? ??????????????????, ?????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ???
?? ?????? ?????????????????? ???????????.

??? ??? ?????????????????? ?????????

30 ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????? ?????????????????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????????????? ??????????? Bachmann ??? ???
?????????? ????????????. ??????????????????, ??????, ??? ? ?????????????? ??????????? ??????? ???
????????????? ??? ??? ??????????? ??? ??????, ? ??????? ?????????????? ?????? ??? ?? ??? ????????????,
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????.

31 ??????????????????, ??????????, ??? ???????, ??? ?????????? ?????????? ?????????, ? ?????????? ??? ?
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????????????, ?? ?????????????? ??????????????????
??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????, ?????? ?????????????????????,
????????????????????? ??? ?????????????? ??????????. ??????????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??
????????????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????. ??
? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??????????????, ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????
????????????????, ??????? ??? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ??
????????????????. ?? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????????? ???
??? ?????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????.

32 ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ??????? ??????

33 ?????????, ??????? ?? ??????????????, ???????, ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????
????????????????????????? ?????????? Bachmann, ??? ??? 28?? ??????????????? 1992, C-300/90, ??????????
????? ?????????? (????????? 1992, ? ?-305, ????? 14), ?????????????????? ??? ?????????????????? ???
??????????, ??? ?????????? ?????????, ?????? ?????? ??????? ??? ?????????????????? ?????????????? ???
????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??????????????????
????? ??????????????????????. ??? ?????????? ?????????????????? ?????????, ? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????????? ???
?? ?????????????????? ??? ??????????????, ?????????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??????????????????
?????????????????. ???????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????, ?? ?? ??? ?????
????????????????????? ??? ??? ?????? (??., ????????? Danner, ?????????????????????, ?????? 36).

34 ?????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????.

35 ???????, ??? ?????? ??? ?????????? ??????????, ? ?????????? ? ?????? ??????
????????????? ??????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??????? ?????? ?????????? ?? ??????????
??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??????????
???????????. ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ???
????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????? ??
????????? ?????????????????? ??? ?????????.

36 ???????, ??? ?????? ??? ??????????????, ? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????
?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????.

37 ???????, ? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??
????????????? ???????????, ?????? ??????, ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????
?????? ???? ?????????? ?? ??????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ? ??????????? ?????? ??????????
????????????????????? ?????????? ?? ??????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??????????
????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????? ?????????? ?? ??????
????????????????????? ?? ?????? ??????? ??????.

??? ??? ?????????????????????????????? ??? ?????????????? ??????????

38 ??? ???? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????? ? ?????????????? ?????????????????? ???
????????? ?????????????????????? ??? ??? ??????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????
????????????????????? ?????????????? ??????????. ??? ?????? ??? ?????????, ??? ?????????????? ?????
????????????????? ??? ??????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????, ??? ??????????
?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????, ?????? ?? ? ??????? 77/799/??? ???
?????????????, ??? 19?? ?????????????? 1977, ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????
??? ??????? ?????? ?????? ??? ??????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 86).

39 ?????????????? ? ?????????????? ??? ??????? ?????????????????? ???, ??? ?? ?????????????? ??????? ???
????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??????? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ??????????????
????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????? ?????????? ?? ??? ??????????
????? ??????? ??????????????, ??? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??????????.

40 ??????, ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ???
????? ??? ??????????? ??????????????????. ???????, ?? ?????????????????? ?????? ??? ??????? ?????? ??????,
?? ??????? ??????, ?? ??????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ???
????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ??
????????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????. ??????????, ??????????
????????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ???
????????????????????????? ??????????????????????. ?? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??
?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ??
????????????????????? ?????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????, ??? ?? ?????? ??? ??????????????????????????
????????????? ? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??????????????.

41 ? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??????.

42 ?????? ?? ??????????, ???????, ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ???
?????? 77/799 ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ???????
????? ??? ?????????????? ??? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????? ????
????????????????? ??? ?????? ?????????????? (????????? ??? 28?? ??????????? 1999, C-55/98,
Vestergaard, ??????? 1999, ? 7-7641, ?????? 26) ? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????? ???????
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ???
????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? (??.
????????????????????? ?????????????? Wielockx, ?????? 26 ??? Danner, ?????? 49).

43 ?????????, ?????? ??????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????
????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????
????????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????. ?????????, ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????????
?????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ???
????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ??? ?????????
????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???, ?????? ?????????????, ?? ?????????? ??
?????? ?????? ? ??? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? (??., ??????????, ??????????????????????
????????????? Bachmann, ?????????? 18 ??? 20- ?????????? ?????? ??????????, ?????????? 11 ??? 13 ???
Danner, ?????? 50).

44 ?????? ?????? ??? ?????????????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ???
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????, ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ??? ??????????????????
????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ? ??????????
??? ?????????? ?????? (??, ?????????????????????? ?????????? Danner, ?????? 51).

45 ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ? ????????? 77/799, ?????????? ?? ?????????????? ???, ??????
?????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ???
????????????? ?????????????????? ?????????????????, ? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??????????
??? ?????????????? ??????????. ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?
????????????? ??' ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????????, ??? ?????????? ??????, ?????????? ??????
????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ??????
????????????????? ?????????????? (??, ??????????, ?????????????????????? ?????????? Danner, ?????? 52).

??? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ??????

46 ?????? ?? ?????????????? ?????????????, ? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ??????????????????????
??? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ??????. ??????????, ? ?????????? ??? ?? ?????? ??
????????????????? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ???
????????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?,
????????????? ?????????? ?????????????????????, ?? ? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?? ??????
????????? ??????.

47 ? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????????? Safir ??
????????????????? ??????? ??? ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ??????????
????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????, ? ??????, ??????
?????????, ?????????? ?????????????? ??????????????.

48 ?? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ???
????????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ?????? ?? ??????????????????????
??? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?? ??????? ?????????? ?????????????????? ??????????????????, ?????? ??
????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????, ?? ??????????????, ?????? ??????
?????????????????, ?? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????????????
????????????????? ??? ?????????? ??????. ?? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????
??? ?????? ? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ???
?????? ? ?????? ??? ??? ?????????????? ??????? ?????????????????????? ?????? ?????? ???' ?????????????? ????????????

???????????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ??????????? ?? ?????????????.

49 ?? ??????????? ?? ????? ?? ????????????????? ?????????? ?? ?????? ????? ?? ????????????????? ?????
?? ????? ?? ??????????? ?????. ??? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????
????????? ?????????? ????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ? ?? ?????????? ??? ???????.

50 ?? ????????????????? ????? ??? ?????????? ?? ??????? ??????

51 ???????, ??? ???? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ????????? Danner (?????????????????, ??? 55),
?? ?????????????? ??????, ?? ?????? 34 ?? ?????????????????????? ?????????? Safir, ??, ???
????????? ??????, ? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??
????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ????? ??
????????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ??????? ??????
????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??
????????? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ????? ?????????? ??????????????

52 ???????, ?? ?????????????? ??????? ?????? ?????? ??????, ??? ?????? ?????????????? ??????????????
?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ??????? ?????????????, ??? ??????
?????????????? ?? ??????? ?????? ?????? ?? ??????? ?????? ?????????????????????, ?? ??????? ??
????????????? ?? ?????? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????
????????? ?????????? ??????? ?????????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????
?? ?????????? ?? ??????????????? ??????? (?? ?????????? ??? 26?? ??????????? 1999, C-294/97,
Eurowings Luftverkehrs, ????????? 1999, ? 7-7447, ????????? 44 ??? 45).

53 ?????, ?? ?????????????? ??????? ?? ? ??????? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????????
????????? ?? ?????????????????????? ?????? ??????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? 56 ??
?????????? ?? (??, ?????????? ??????????????????, ????? 46 ??), ??? ??????? ?? ??????????????
?????? ?????????? ??????????????? (?? ?????????????????????? ?????????? Danner, ????? 56), ?? ??????????
?? ?????????????????????? ?????????????? ?? ??????????? ?????????? ??????????????

??? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????????????????

54 ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????? ????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????????????
????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????, ??? ?? ?? ?????????????????? ??????????
?????? ?? ??????????????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????-????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????? ??????????????
????????? ?????????????????????? ? ?? ?????????? ? ?????????????? ???????????, ?? ?????????????? ?????????????
?? ?????????? ?????????????? ? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????
?????????????????????????

55 ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ?????????????????? ?????
????????????? ?????????????????? ? ?????? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ?????????????????? ??
????????????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??
?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??????????????????
??????.

56 ?? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ? ??????????????????
????????????????, ?????????????????? ?? ?????? ?????? ? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????????????????
?????????????????, ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????
????????????????????? ??????? ?? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ??????????????????
?????????????????. ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????, ?? ?????????????? ??????????????????
????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??????????, ??? ?? ?? ??????????????
????????????????????? ??????????????????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????

63 ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ? ??????????? ??? ???????, ??? ?????????? ??? ???
 ??????????, ?????? ??? ? ?????????, ??? ??????????? ?????????????? ??? ???????????, ???
 ??????????????. ??????????? ??? ? ????????? ?????????????? ????? ?? ??? ???? ??????????? ???
 ??????? ?????? ??? ??????????? ??????????????????? ??? ????????? ?????????? ??? ???????????
 ??????????????, ?' ??? ? ??????????????? ?? ??????????? ??? ??? ?????????????? ???????.

??????????

??? ???? ?????? ??????,

?? ?????????? (?????? ??????),

?????????? ??? ??? ??????????? ??? ??? ????????? ?? Regeringsrätten ?? ????????? ??? 23??
?????????? 2001 ??????????????:

?? ?????? 49 ?? ??? ??????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????
?????????????????? ?? ???? ??????? ??????, ? ?????? ??????? ???? ??? ???? ?? ???? ?? ???????
?????????????????? ???? ??????????????????? ??????????????????? ??????????????, ???? ????????? ????
?????? ?? ??????? ??? ?????????????????? ??????????? ?? ??????????????? ?????????????? ??????????????????
?????? ??? ?????????? ?????????, ?? ?????????????????????? ??????????????? ??? ??????????????? ?????????,
?? ??????????? ?? ???? ??? ???? ???????????????, ?? ???????, ?????????? ??? ?????????????? ???
?????????????????? ???????????, ??????? ?? ?????? ?????????? ??????????.